

79303

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Educación

***"Alfabetización: acción cultural
para el desarrollo"***

Trabajo de graduación en modalidad de ensayo
presentado por Mara Elisa Aguayo Orellana de
Duarte para optar al grado académico de
Licenciada en Educación.

Guatemala
2002

BIBLIOTECA

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

***Alfabetización: acción cultural para
el desarrollo***

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Educación

***"Alfabetización: acción cultural
para el desarrollo"***

Trabajo de graduación en modalidad de ensayo
presentado por Mara Elisa Aguayo Orellana de
Duarte para optar al grado académico de
Licenciada en Educación.

Guatemala
2002

Vo. Bo. :

(f) 
Licda. Eva Sazo de Méndez

Tribunal Examinador:

f) 
Lic. Otto Galindo

f) 
Licda. María Eugenia Ramírez Motta

f) 
Licda. Eva Sazo de Méndez

Fecha de aprobación: Guatemala, 2 de noviembre de 2002

RESUMEN

La alfabetización debe ser concebida como una acción fundamental en el proceso de desarrollo de un país. A través de la cual empodere a los ciudadanos a mejorar su nivel cultural y de educación, donde las aspiraciones de cada individuo vayan más allá de una expectativa conformista y mediocre, y que promueva, sin dudar, el desarrollo humano.

Para conceptualizar correctamente este tema, se hace necesario definir tres términos fundamentales: alfabetismo, analfabetismo y desarrollo humano.

Alfabetismo se concibe como la habilidad que se posee para organizar, evaluar y acceder a la información de manera adecuada. Es haber adquirido el dominio máximo en las habilidades de lecto-escritura y cálculo aritmético.

El analfabetismo se entiende de dos maneras. Primero la incapacidad de leer y escribir. Segundo, a pesar de leer y escribir mecánicamente, no se comprende del todo la información o por otro lado, la falta de conocimiento en ciertas áreas como computación, por ejemplo.

El desarrollo humano es el crecimiento económico que se refleja en las áreas sociales y ambientales, que toma en cuenta el aumento del bienestar de la sociedad que produce un crecimiento sostenido e integral de cada habitante de un país. Dicho desarrollo conlleva a las mejoras productivas y competitivas de cada individuo y por ende, de la nación.

Guatemala está entre los países con mayor analfabetismo en Latinoamérica, por ello se deben crear programas a corto, mediano y largo plazo que permitan alfabetizar la mayor cantidad de personas. Tales programas deben ser acordes a la cultura y costumbres de cada región que enganchen a las personas que participen en ellos. Esto porque uno de los mayores problemas que se enfrentan es que las personas ingresan a los programas y al no encontrar significado en su aprendizaje, desertan. El gobierno es y será el encargado de hacer los estudios correspondientes y dar la cobertura necesaria a la población analfabeta.

La alfabetización debe ser una acción cultural para el desarrollo.

"ALFABETIZACIÓN: ACCIÓN CULTURAL PARA EL DESARROLLO"

"Vaya a saber cómo será el mundo más allá del año 2,000. Tenemos una única certeza: si todavía estamos aquí, para entonces ya seremos gente del siglo pasado, y, peor todavía, seremos gentes del pasado milenio. Sin embargo, aunque no podemos adivinar el mundo que será, bien podemos imaginar el que queremos que sea. El derecho de soñar no figura entre los treinta derechos humanos que las Naciones Unidas proclamaron a fines de 1948. Pero si no fuera por él, y por las aguas que da de beber, los demás derechos se morirían de sed".
El Derecho de Soñar Eduardo Galeano

Mucho se ha hablado y se ha escrito sobre la alfabetización y en sí, sobre la importancia que ésta tiene en el desarrollo de la nación. Las campañas de alfabetización realizadas han sido elogiadas y criticadas dependiendo de quien emita el juicio, a qué sector pertenezca o cuáles sean sus intereses. Este ensayo no pretende hacer un enjuiciamiento de los programas actuales de alfabetización, sino discutir las diversas posiciones y aportar sugerencias en beneficio del desarrollo educativo del país.

Para comprender mejor este polémico tema, es necesario definir algunos términos que serán utilizados con frecuencia. Estos son analfabetismo, alfabetismo y desarrollo humano.

En lo que se refiere al analfabetismo, la Fundación Centroamericana de Desarrollo (FUNCEDE), afirma:

«El analfabetismo indica la falta de instrucción elemental de un país, referida especialmente al número de sus ciudadanos que no saben leer. El término analfabetismo connota una variedad de "déficit" tales como:

- * Incapacidad completa de leer y escribir
- * Ausencia de escolaridad,
- * Falta de conocimientos...»¹

¹ Funcede/Fundación Soros, *La alfabetización en los municipios de Guatemala* (Guatemala, 2000) pág. 1

Una persona analfabeta es aquella que por diversas causas no ingresó al sistema de educación. Una persona que no sabe leer y escribir y que cuenta, a veces, con cierta capacidad operativa para calcular, aprendida empíricamente. Puede existir el caso de personas que sí ingresaron a la escuela, pero que por alguna razón desertaron de la misma y no continuaron sus estudios. La poca instrucción que recibieron no fue puesta en práctica y mucho menos hubo una retroalimentación de la misma, por ello poco a poco fueron olvidando dichos conocimientos y formando parte de la población analfabeta. Esto significa que una persona analfabeta, puede saber leer y escribir, pero sin poder comprender o aplicar en la vida diaria sus conocimientos.

Una persona analfabeta se encuentra en desventaja de aquellas que no lo son. Sus oportunidades en la sociedad son menores, en el sentido de aspirar a un mejor salario, un mejor empleo, entre otros. En algunos casos, los padres analfabetas que no poseen un salario óptimo se encuentran con la dificultad de poder darle la oportunidad a sus hijos de estudiar y superarse, debido a que sus necesidades primordiales son suplir el alimento, la vivienda y el vestido. Todo ello redundando en desfavorecer su calidad de vida. Esta desventaja se ve reflejada en la selección de mano de obra. Se da prioridad a las personas que poseen cierto grado de estudios y aquéllos que tienen mayor nivel académico, obtienen un mejor salario. Por ejemplo, en la mayoría de las maquilas se emplea a las personas que tienen como mínimo sexto grado de escolaridad. Incluso, en algunos casos, las empleadas domésticas no son contratadas si no saben leer o escribir.

De tal manera, que es de considerar analfabeta a aquella persona que presenta bajo nivel, o nivel nulo, en las habilidades de lecto-escritura y matemáticas, o que desconoce la simbología pertinente para decodificar letras y numerales; así como con un desarrollo limitado en competencias sociales y

laborales. Porque muchas destrezas sociales y laborales como la autonomía, capacidad comunicativa y otras están directamente relacionadas con los logros en lecto-escritura y matemáticas. Por ejemplo, una persona analfabeta ve vulnerada su autoestima (entendida como el sentimiento de competencia para salir adelante y ser feliz). También posee menor capacidad de comunicación verbal entre sus contemporáneos, lo cual lo sitúa en desventaja dentro de la sociedad. Esto debido a que una de las formas de riqueza de vocabulario se adquiere a través de la lectura y comprensión de la misma.

Se ha tenido la idea que los analfabetas solamente abarcan a las personas adultas, pero para efectos de medición el índice de analfabetismo de un país se establece por el porcentaje de personas de 9 años y más, que no pueden, con entendimiento, leer y escribir una pequeña frase simple acerca de su vida diaria.¹ Esto quiere decir que en Guatemala existen niños, jóvenes y adultos, que no saben leer y escribir, y que algunos de éstos se encuentran en desventaja de otros, debido a que su carencia les veda la oportunidad, de obtener un mejor salario y un mejor empleo.

Otro término de importancia es el del alfabetismo, para el cual FUNCEDE propone la siguiente definición:

«...la habilidad de acceder, evaluar, organizar y usar la información de una variedad de fuentes. El término alfabetismo, cubre un ancho rango de cualidades positivas que pueden ser mejoradas a través de la educación y el esfuerzo. Estas incluyen: Definiciones culturales apropiadas de conocimiento, habilidades prácticas, variedad de destrezas (lectura, escritura, cálculo, lugar de trabajo, etc.) y niveles de habilidad para resolver problemas»²

¹ ibid. Pág 1

² ibid. Pág. 1

Por su parte el Movimiento Nacional de Alfabetización (MONALFA) define a una persona alfabetizada como³ aquella que ha adquirido el dominio máximo en las habilidades de lecto-escritura y cálculo aritmético; así como el dominio en conceptos y conocimientos básicos en las áreas de salud, vida social y cívica, educación para el trabajo, recreación, mejoramiento de la vivienda y aprovechamiento de los recursos. También la aplicación de tales conocimientos para lograr de forma gradual y progresiva, su superación personal, familiar y comunal.

La alfabetización debe ser concebida como actividad educativa fundamental en el proceso de desarrollo de una nación. Es un proceso sistemático de educación básica integral que implica el desarrollo de habilidades y conocimientos en respuesta a las necesidades sociales, culturales y económicas de una población. La alfabetización es un instrumento que favorece el desarrollo de la conciencia del hombre y del país. Por esto, los programas de alfabetización no deben activarse bajo el punto de vista restringido de enseñar a leer y a escribir, en el cual se pierde su objetivo real de desarrollo personal y colectivo. Esto porque el adulto, sujeto principal de dichos programas, es la fuerza de trabajo de muchos países, y en el caso particular de Guatemala, esta fuerza de trabajo no produce lo que debiera, debido a la falta de educación.

El producto de una alfabetización concebida en sentido amplio es el desarrollo del ser humano. El adulto es un ser económicamente activo que necesita contar con todos los instrumentos que le permitan integrarse a su comunidad. Cuando se habla de integrarse, se refiere a una incorporación dinámica que le permita alcanzar la superación personal y contribuir al desarrollo social. Esto significa que

³ Mineduc. *Movimiento Nacional para la Alfabetización en Guatemala. Plan General 2000 –2004.* (Mineduc – Conalfa, 2000) Pág. 9

los programas de alfabetización deben enfocarse en cubrir la enseñanza de la lectura, escritura y el cálculo, así como el aprestamiento y desarrollo de destrezas sociales, destrezas de pensamiento: análisis, síntesis, juicio crítico y relación causa – efecto, entre otras.

«La alfabetización es un fenómeno cultural que a lo largo de la historia se ha aplicado en situaciones y contextos diferentes. Ha sido transmitida y practicada al margen de lo que hoy llamamos educación formal, en el plano familiar o en el religioso. Para la mayoría de los niños de hoy la alfabetización tiene lugar en la escuela, pero los niveles de rendimiento generalmente están determinados por factores extraescolares como serán la formación de los docentes o la calidad de los libros» (Wagner, 1998)⁴

Existen diferentes definiciones de alfabetismo y analfabetismo, pero estas dependen de la cultura y el enfoque. Por ejemplo, en algunos casos una persona alfabetizada es aquella que puede leer y escribir mecánicamente, pero en otros países desarrollados, son aquellas que son capaces de leer con entendimiento y son capaces de escribir desde lo más elemental hasta llenar un complejo formulario. En el caso de Guatemala debe tomarse ambas posturas, pues el entendimiento y comprensión de lo que se lee y escribe es fundamental en el desarrollo de habilidades sociales y laborales.

Un tercer término fundamental en este ensayo es el de desarrollo humano, que está íntimamente ligado a los programas de alfabetización. Un programa enfocado en las necesidades de la población, se centra en el desarrollo integral del ser humano. Sin ninguna duda, la erradicación del analfabetismo mejora la calidad de vida. Costa Rica, el país centroamericano con menor índice de analfabetismo y con mayor nivel de desarrollo humano, concibe el desarrollo como⁵:

«...crecimiento económico con implicaciones en las áreas sociales y ambientales, que toma en cuenta el aumento del bienestar de la sociedad como un todo, por lo cual el crecimiento produce un aumento sostenido en la capacidad productiva por habitante

⁴ Daniel A. Wagner. *Alfabetización: Construir el futuro*. UNESCO: Oficina Internacional de Educación. 1998.

⁵ www.mideplan.gob.cr/pnd/

de un país. Este desarrollo implica cambios importantes en el sistema productivo y en el entrenamiento de la población trabajadora, pero sobre todo un aumento de la competitividad.»

Todo gobierno, como parte de su compromiso y responsabilidades con el país, debe crear dentro de sus políticas un plan de Desarrollo Humano que vaya dirigido al beneficio de cada integrante de la comunidad. Esto con el fin de solucionar los problemas existentes a través de estrategias basadas en el bien común. Los programas de alfabetización deben formar parte de estas estrategias, tomando en cuenta, los principales objetivos que un plan de desarrollo humano debe poseer.

Los objetivos de un plan de desarrollo humano expresan logros principalmente en tres sentidos: económico, salud y seguridad y beneficio comunal. Desde el punto de vista económico, reducen la pobreza, crean más y mejores empleos y aumentan el poder adquisitivo. Desde el punto de vista de salud y seguridad, generan tranquilidad ciudadana, luchan contra la corrupción, mejoran la atención en salud, protegen a los niños y a las niñas y promueven la equidad de la mujer. Desde el punto de vista del beneficio comunal, mejorar la cobertura y calidad de la educación, solucionan los problemas comunales con participación de todos, mejoran los servicios públicos, fortalecen el sector agropecuario y el desarrollo rural⁶

El problema del analfabetismo, ha estado presente en nuestro país desde hace mucho tiempo y, a pesar de ser calificado como "de urgencia nacional", no muestra indicadores de posible solución en corto plazo. En 1978, según las estadísticas, existía un 53.9% de población analfabeta⁷, ya para el 2000, la población analfabeta

⁶ Ibid.

⁷ Herrera, Luis A. *Apuntes breves acerca de la alfabetización en Guatemala* (Guatemala, UNESCO, 1978) pag. 9

era del 31.7%⁸. La autora del presente ensayo con base en lo anterior considera que el analfabetismo es un problema económico-social y no pedagógico. El día que saber leer y escribir influya en la posibilidad de trabajar o que esas destrezas sean indispensables para vivir, ese día la mayoría aprenderá a leer y escribir aunque no haya escuelas y mucho menos "Campañas de Alfabetización". Es cuestión de investigar por qué razón en los países prósperos del mundo la mayoría lee y escribe. De seguro, no es porque en unos países hay campañas de alfabetización y en otros no. Es porque en unos países no se puede vivir si la persona no sabe hacerlo, mientras que en otros países los niveles de vida son tan bajos (como es el caso de Guatemala) que no es necesario saber leer y escribir para sobrevivir. En esta línea de pensamiento cabe mencionar lo que afirma el Galindo en un artículo sobre alfabetización:

«Durante mucho se había aceptado la idea que el aumento de los índices de alfabetización y de educación de la población eran las causas fundamentales del crecimiento económico. Las investigaciones actuales, según Wagner, tienden a contradecir esta afirmación, por ejemplo, Suecia tenía un alto nivel de alfabetismo antes de la revolución industrial, desde el S. XVI aproximadamente, mientras que en Inglaterra los campesinos tenían altos niveles de analfabetismo durante rápidos períodos de crecimiento económico...»⁹

Muchas son las causas del analfabetismo, entre las que imperan en Guatemala se pueden mencionar: a) la extrema pobreza, en el área rural y en áreas marginales de la ciudad capital; b) la falta de cobertura en el nivel infantil y primario; c) la deserción escolar; d) inexistencia de campañas alfabetizadoras desde antes de 1945; e) constante migración a nivel nacional; y f) poca participación de todos los sectores del país.¹⁰ Además, se considera como una causa fundamental, el poco interés de las personas por aprender a leer y escribir,

⁸ Conalfa/USE/Mineduc. *Compendio de materiales de formación para capacitadores en el movimiento para la alfabetización en Guatemala*. (Guatemala, 2000) Pág. 1

⁹ Artículo sobre Alfabetización. Otto Galindo. Fundación Ramiro Castillo Love.

¹⁰ Herrera Luis. *Apuntes breves acerca de la alfabetización en Guatemala* (Guatemala, UNESCO, 1978) Pág.

así como no estar conscientes de la importancia de este proceso, para su desarrollo personal. Otra causa imperante, es que a lo largo de los años, los programas de alfabetización se han enfocado en el español y han quedado olvidadas la alfabetización en las lenguas mayas.

Después de mencionar las causas principales del analfabetismo, es importante señalar las repercusiones que este problema tiene en la sociedad. El analfabeta tiene mayores dificultades que el alfabetado para satisfacer la necesidad de autorrealización en su entero potencial humano. Día a día, se enfrenta a su incapacidad de buscar una dirección, de descifrar una receta, un contrato, una escritura y, con ello se mina su propia estimación. Su condición de analfabeta, le priva de gozos, vivencias y avances en el progreso del hombre, de los que con razón todos los seres humanos se sienten orgullosos. Por ejemplo, se priva de leer y admirar las obras literarias nacionales e internacionales.

Una persona que no sabe leer y escribir se apoya fundamentalmente en la comunicación oral para tener acceso al conocimiento y a la cultura. Debido a que un gran cúmulo de información se adquiere a través del estudio sistemático en la escuela, el analfabeta se ve privado de elementos que podrían ayudarlo a salir del atraso y contribuir al desarrollo del país. En Guatemala, el índice de analfabetismo y otros indicadores sociales inciden para que el país sea incluido en el grupo de naciones en vías de desarrollo, a pesar de contar con muchos recursos humanos y de poseer abundantes recursos naturales, es evidente el retraso que existe, principalmente en el área rural y en diversas áreas marginales de la ciudad capital. Mayor aún en las áreas rurales, donde los programas de alfabetización se han enfocado en la enseñanza de la lectura y escritura en español y no en las lenguas mayas, que son la lengua materna de miles.

Es conocido que la inversión generadora de empleos fluye hacia los pueblos donde la mano de obra resulta comparativamente más calificada, para una mayor y mejor producción. En este caso, el analfabeta es visto como el menos productivo, debido a su bajo nivel de escolaridad y de desempeño. En el sentido económico, el analfabetismo provoca un marcado estancamiento en dicha área. La falta de medios económicos, ocasiona la falta de fuentes de trabajo. Esto origina poblaciones con pocas posibilidades de movilidad social y económica.

Las repercusiones del analfabetismo en el desarrollo del país son innumerables. Por ejemplo, la ausencia de escolaridad y la incapacidad de saber leer y escribir impide a las personas el acceso a mejores empleos y por ende, a mejores salarios. En definitiva, esto hace pertinente el análisis del gran papel que la educación juega en el desarrollo de todos los países. Por ello es necesario, con carácter de urgencia, crear programas de apoyo a aquellas personas que por diferentes motivos, no han tenido la oportunidad de asistir a la escuela.

Es necesario hacer un alto y reflexionar sobre el impacto social, político y económico que el analfabetismo tiene en el país. El analfabetismo afecta a todos los sectores y debe ser enfrentado con enfoque integral. Un enfoque que involucre a todos los sectores de la sociedad, pero que sobre todo, no sea establecido por banderas políticas sino esté basado en las necesidades imperantes de la comunidad. Por lo anterior, es urgente replantear varias estrategias que enfrenten el problema de manera directa, con una estructura y filosofía, definidas.

Si se quiere que el país progrese, hay que formar profesionales, técnicos y obreros que sean capaces de desempeñarse eficientemente, así como de tomar decisiones inmediatas en situaciones cotidianas. A pasos agigantados, el trabajador manual está desapareciendo, debido al rápido avance de la tecnología.

El hombre ahora ha sido transferido a trabajos de observación, a manejar y controlar máquinas, entre otros. Se visualiza una sociedad que trabajará menos con el músculo y más con el cerebro: esto implica que se debe capacitar al hombre para que cuando esa revolución tecnológica alcance su mayor avance, lo encuentre preparado. Por tal razón, es necesario formar a profesionales y obreros calificados, que, obviamente, no podrían ser analfabetas.

No cabe duda, que una persona alfabetizada está más preparada para adaptarse a los cambios, que una persona que no sabe leer y escribir. Esto porque una persona con mayor instrucción ha tenido oportunidad de desarrollar destrezas críticas y de pensamiento, que son bases en la toma de decisiones y en la adaptación al cambio. La economía de un país necesita de personas que promuevan el desarrollo económico y que puedan adaptarse a los cambios constantes o generar los mismo. La alfabetización facilita los medios para que las personas puedan continuar capacitándose profesionalmente y contribuir efectivamente a mejorar sus condiciones de vida.

La alfabetización proporciona al país mano de obra con un mínimo de calificación sobre los analfabetas. Esto en el sentido que una persona que sabe leer y escribir puede desenvolverse un poco mejor en un trabajo que implique la puesta en práctica de tales destrezas. Por ejemplo, una persona que sabe leer y escribir tiene el acceso a información escrita que le puede servir de apoyo en su desempeño laboral, como leer un manual para reparar una máquina, seguir las instrucciones escritas, comprender los mensajes de riesgo o peligro, entre otras.

Para entender mejor cuál es la finalidad del proceso de alfabetización, es necesario apoyarse en el enfoque humanista de la educación, el que puede sensibilizar sobre el gran problema del analfabetismo en el país. La educación

humanista promueve la interrelación de conocimientos, mediante la cual los educandos y los educadores se unen en la búsqueda de nuevos conocimientos. Esto como consecuencia de una interacción mutua que busca el interés común.

Los grandes desafíos que enfrenta el mundo de nuestros días no pueden resolverse sin educación básica y sobre todo, sin programas efectivos de alfabetización que tengan un enfoque humanista. Es prioritario reconocer la importancia de la educación para los jóvenes y adultos, que en su niñez no tuvieron acceso a ella. La lucha mundial por el desarrollo social y económico, la justicia, la igualdad, el respeto a la cultura y el reconocimiento de la dignidad de todo ser humano, exige que se asuma el compromiso de fomentar el aprendizaje permanente y la alfabetización para todos.

«En esencia, una de las diferencias radicales entre la educación entendida como una tarea dominante y deshumanizadora y la educación entendida como tarea humanista y liberadora es que la primera es un puro acto de transferencia de conocimiento, mientras que la última constituye un acto de conocimiento»¹¹

El objetivo de la alfabetización debe ir más allá de una mera instrucción académica, más allá de la ampliación de conocimiento. La alfabetización promueve una mejora en la calidad de vida de los alfabetizados. El mundo industrializado de hoy, necesita de personas capacitadas para enfrentarse a los retos diarios, que puedan incorporarse a un trabajo marcado por el avance de la tecnología, pero sobre todo, al desarrollo humano.

¹¹ Freire, Paulo. *La Naturaleza política de la educación*. (Edit. Paidós España, 1990) Pág.123

Sobre el enfoque de la educación humanista en la alfabetización, Paulo Freire¹² opina que la clave de la transformación social es el compromiso permanente con la educación y la alfabetización. La concienciación es la característica que define a la humanidad, por ello considera que durante su desarrollo las personas no se convierten en seres humanos, hasta que son capaces de tomar conciencia del mundo que los rodea y de sus acciones en él. Cuando los seres humanos se convirtieron en agentes conscientes del mundo, pudieron atribuir un nombre a sus acciones y a los objetos creados por ellas, dando lugar al lenguaje y, en última instancia, a la alfabetización. Por tanto, "leer el mundo" precedió a "**leer la palabra**". Según Freire la alfabetización es algo más que el simple proceso de lectura. Aprender a leer y escribir, supone aprender primero a contemplar el mundo con otros ojos.

Además de un enfoque humanista en los programas de alfabetización, se deben tomar estos como una acción cultural transformadora, que promueva el desarrollo. Para ello es importante que se tomen en cuenta las necesidades de las diferentes comunidades, más aún en Guatemala donde existe una gran diversidad cultural. A medida que los educandos analfabetas van organizando una forma de pensar más precisa, tienen una visión clara de las necesidades de su modo de vida. Pueden así, hacer un análisis crítico de sus vivencias, y ser capaces de actuar cada vez con mayor seguridad.¹³

Cuando se habla de que los programas de alfabetización deben ser tomados como una acción cultural transformadora se está haciendo referencia al desarrollo y transformación integral de la persona. Esto en el sentido que el alfabetizado puede transformar su realidad económica y social a través del desarrollo de

¹² Conferencia Mundial de Alfabetización de 1996. "La alfabetización en marcha"

¹³ Freire, Paulo. *La Naturaleza política de la educación*. (Edit. Paidós España, 1990) Pag.40

destrezas que le permitan mejorar su capacidad de obtener un mejor empleo y mejor salario.

Los programas de alfabetización son una tarea global que demanda la participación de los educadores y analfabetas, donde se tomen en cuenta sus relaciones con el mundo y con los demás. Esta tarea global implica que todos los ciudadanos en conjunto deben participar en el proceso de alfabetizar, como lo dicta la Constitución de la República, que todas las personas que saben leer y escribir tienen la obligación de enseñar a quienes no saben. De nada serviría poner en marcha un programa de alfabetización mejor estructurado que el actual, si los educadores y educandos no están conscientes del proceso valioso de la alfabetización. Sólo así, los educandos pueden transformar la realidad de su mundo, a través del trabajo, un mundo que los priva por sus limitaciones propias de analfabetas, pero que a través de ser sometidos en el proceso formal de la educación, pueden cambiar drásticamente.

«Sobre la base de la experiencia social de los analfabetos, podemos concluir que sólo la alfabetización que asocia el aprendizaje de la lecto-escritura con un acto creativo pone en práctica la comprensión crítica de dicha experiencia, y a pesar de no pretender actuar como disparador de la liberación, habrá indudablemente de contribuir al proceso»¹⁴

«Al presentar su propia realidad objetiva (cómo y dónde están) durante una investigación temática, al modo de la formulación y solución de problemas, ... pueden a través de situaciones codificadas, ver con otros ojos las concepciones que tenían previamente acerca de su mundo real. De esta forma pueden alcanzar una comprensión de sus conocimientos previos. Al hacerlo, extienden los límites del conocimiento, y por medio de esta "visión profunda" aprecian las dimensiones que hasta entonces no habían comprendido y que ahora perciben como "claramente comprensibles".»¹⁵

¹⁴ Ibid. Pág. 42,43.

¹⁵ Freire, Paulo. *La Naturaleza política de la educación*. (Edit. Paidós España, 1990) Pág.57

Con base en lo anterior, es necesario hacer hincapié en que la alfabetización es una acción cultural que únicamente tendrá sentido si intenta presentar dicho proceso como una experiencia social. Una experiencia en la que participen los integrantes de la comunidad, unos enseñando, otros aprendiendo, convencidos del valor que tiene para ayudarles a cubrir las necesidades y satisfacer los intereses de todos. Si el proceso de alfabetización permanece alejado de esta experiencia social, perderá su objetivo principal, que es el desarrollo integral del individuo.

«...la acción cultural no puede sobre imponerse a la concepción del mundo que poseen los campesinos; no los puede invadir y exigirles que se adapten a ella. Por el contrario, al establecer esta visión como punto de partida y contemplarla como una clase de problema que hay que resolver, el educador lleva a cabo con los campesinos la evaluación crítica de su concepción del mundo, llegando así a un compromiso cada vez más claro con el mundo real en transformación.»¹⁶

De acuerdo con los argumentos anteriores, para que se lleve a cabo el proceso de alfabetización, como una acción cultural, se necesita una acción de interacción que Paulo Freire llama "**diálogo**". Esta consiste en compartir experiencias, tanto del educando como del educador, con el fin principal del enriquecimiento mutuo, que en definitiva, conllevará a un desarrollo integral.

«De hecho cuando consideramos la alfabetización de adultos o la educación en general como un acto de conocimiento, estamos abogando por una síntesis entre los conocimientos más sistematizados de los educandos, síntesis que se alcanza a través del diálogo.»¹⁷

Adicionalmente, es importante recalcar la necesidad de que los programas de alfabetización formen parte del desarrollo sustentable de una nación. Este desarrollo propone un modelo de crecimiento y actividad humana, que incluye explícitamente consideraciones ambientales y la idea de asignar y conservar

¹⁶ Ibid. Pág. 57

¹⁷ Ibid. Pág. 75

recursos en el transcurso del tiempo de una manera sustentable. El desarrollo sustentable tiene en cuenta el futuro. La premisa básica es dejar a las generaciones futuras un patrimonio de recursos que beneficien su desarrollo.

Muchos ciudadanos pueden soñar con un desarrollo en el país que supla todas sus necesidades. Incluso, soñar con formar parte de programas de alfabetización que sean exitosos y que contribuyan tanto al desarrollo integral del ser humano, como al desarrollo del país. Lastimosamente esto puede ser una utopía si no existe antes una conciencia de nación que motive a cada integrante de la comunidad a participar activamente en el proceso.

«La concienciación se refiere al proceso mediante el cual los hombres, no como receptores, sino como sujetos de conocimiento, alcanzan una conciencia creciente tanto en la realidad sociocultural que da forma a sus vidas, como de su capacidad para transformar dicha realidad»¹⁸

El término **concienciación** se refiere al proceso mediante el cual los seres humanos participan críticamente en un acto transformador. No debe entenderse el concepto como un idealismo barato, sino como una visión de transformación. En el caso específico de la alfabetización, es necesario que tanto educadores como educandos, comprendan a cabalidad cuál es el objetivo de participar en los programas de alfabetización. En Guatemala aún no existe una conciencia de nación, y sólo hasta que ésta se alcance, los programas de alfabetización serán exitosos y los resultados serán verificables en el desarrollo del país.

Para crear un programa de alfabetización también se deben tomar en cuenta las bases legales del país en cuanto al tema, así como profundizar en la situación actual del mismo. Se considerarán como bases legales: la Constitución Política de

¹⁸ Freire, Paulo. *La Naturaleza política de la educación*. (Edit. Paidós España, 1990) Pág.85

la República, la Ley de Educación Nacional, el acuerdo Ministerial 15-2001, los Acuerdos de Paz, la Reforma Educativa, y el compromiso del gobierno actual con el sector educación.

En cuanto a la alfabetización La Constitución Política de la República de Guatemala, en su artículo 75, pronuncia:

«La alfabetización se declara de urgencia nacional y es obligación social contribuir a ella. El estado, debe organizarla y promoverla con los recursos necesarios».¹⁹

Si la alfabetización es de urgencia nacional como lo menciona la Constitución, desde que este artículo se promulgó se debieron haber creado programas estratégicos de alfabetización. Programas enfocados no solamente en la enseñanza de la lecto-escritura y el cálculo, sino también en el desarrollo de destrezas aplicables en la vida diaria. Muchos consideran que invertir en educación es poco productivo, pero hoy se puede ver lo perjudicial que ha sido no ser rigurosos en cuanto a lo que la ley dice.

La Ley de Educación Nacional, Acuerdo Gubernativo Número 13-77, Decreto Legislativo No. 12-91, en su artículo 99, también afirma:

«El Ministerio de Educación dará prioridad a los programas de alfabetización dentro de los planes de Educación Escolar y Extra Escolar o paralelas».²⁰

La Ley de Educación es clara en la prioridad que asigna a la alfabetización. En el artículo citado se afirma la importancia que tienen los programas de alfabetización en los planes del Ministerio de Educación. En la actualidad, existe una gran discrepancia entre lo impreso en el papel y lo que se hace. Se puede

¹⁹ Constitución Política de la República de Guatemala.

²⁰ Ley de Educación Nacional.

observar cómo cada gobierno implementa sus propias acciones sin dar continuidad a los programas. Como es común en Guatemala, las banderas políticas son la guía en la toma de decisiones, en cuanto a las estrategias que se utilizarán para ejecutar los planes del Ministerio de Educación. Estas acciones debieran estar encaminadas más a las necesidades del país, porque cada gobierno debe cumplir las leyes establecidas.

También se puede tomar como base el artículo 15-2001, que consta de 13 artículos, donde se modifica el Acuerdo Ministerial 1832-2000, que se refiere a la nueva modalidad para alfabetizar. Este nuevo programa es con el apoyo de directores, docentes, padres y alumnos, quienes en la actualidad son los responsables directamente de dicho programa. Este acuerdo se basa en considerar que la alfabetización orienta a una disminución significativa de los índices de analfabetismo, según los Acuerdos de Paz y la Ley de Alfabetización.²¹

Los Acuerdos de Paz²² señalan la alfabetización como uno de los principales compromisos que debe asumir el gobierno, a través del Ministerio de Educación. Enfatizan que lo primordial en la educación debe ser la promoción del desarrollo económico, cultural y político con equidad social y de género. Así también la promoción de valores morales y culturales que fundamenten la constitución para una sociedad democrática que tome en cuenta la diversidad cultural y que respete los Derechos Humanos.

²¹ Acuerdo Ministerial 15-2001. Ministerio de Educación. Guatemala, 6 de febrero de 2001

²² Acuerdos de Paz (3ª. Edición, Guatemala, 1998)

Por su parte, la Reforma Educativa en sus políticas intenta promover una alfabetización universal monolingüe y multilingüe que cumpla con los siguientes requerimientos²³:

- Priorización de áreas rurales y población menos favorecida.
- Ampliar y fortalecer transferencias de lecto-escritura de y hacia primera lengua y segunda lengua.
- Promoción de modalidades innovadoras por diversos medios.
- Elaboración de materiales y metodologías.

También el gobierno actual, da cierta prioridad a la alfabetización. En su plan general 2000-2004, el Movimiento Nacional para la Alfabetización de Guatemala, publica²⁴:

«El gobierno, recientemente electo, concibe la alfabetización como el medio fundamental para lograr el desarrollo integral del país, para lo cual se propone implementar, desde el Ministerio de Educación, un "PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN" cuyo objetivo fundamental es reducir drásticamente a un 15%, la tasa de analfabetismo de las personas mayores de 15 años, para lo cual se estima que se tendrá que alfabetizar un promedio de 376,346 personas anualmente, durante cuatro años».

Tal parece que todos en este país, están conscientes de la necesidad de promover programas de alfabetización en beneficio del desarrollo integral de la nación. Pero no solo es el hecho de tener conciencia, sino de actuar en beneficio de la comunidad, previendo los resultados que se obtendrán a través de las campañas propuestas. Resultados positivos que sean verificables no sólo con una prueba escrita, sino en la vida cotidiana.

²³ Comisión paritaria de Reforma educativa. Diseño de Reforma Educativa (Guatemala, 1998) Pag.77

²⁴ Gobierno de la República, Ministerio de Educación. *Plan General 2000-2004. Movimiento nacional para la alfabetización en Guatemala* (Guatemala, 2000)

En el transcurso de los años, todos los gobiernos en el poder han tratado de enfocarse de alguna manera en la necesidad de crear programas de alfabetización. En la actualidad, según el Plan de Gobierno del sector Educación, 2000 – 2004, el compromiso del gobierno en cuanto al analfabetismo del país es:

«... hacia una educación dirigida a hacer aflorar las potencialidades de las personas y a desarrollar en ellas la actitud propia del aprendizaje. Esto en la perspectiva del mejoramiento de la calidad de vida de la población y de la transformación de las sociedades. Un componente fundamental de esta concepción de la educación lo constituye su papel como herramienta para la activación del rol participativo de las comunidades educativas, en el ámbito sociocultural y las dinámicas de desarrollo social nacional.»

Si se leen con detenimiento las bases legales, puede observarse lo alentadoras que son, pero desafortunadamente la ejecución de las acciones propuestas no cubren todas las necesidades de una nación con tantas necesidades como Guatemala. Es necesario que no existan barreras políticas que impidan la ejecución eficiente de acciones en beneficio del país. Esto no es un caso nuevo en Guatemala, se puede ver como cada gobierno inicia un nuevo proyecto que al terminar su tiempo de administración, queda sin seguimiento.

Cuando se implementan programas educativos en un país, no se pueden ver los resultados a corto plazo. Los resultados muchas veces son comprobables a largo plazo, como lo es el caso de la alfabetización. El país no puede esperar un progreso sostenido si cada cuatro años las estrategias de gobierno cambian debido al color y bandera política vigente. Guatemala, ha tenido aproximadamente por 15 años, una entidad dedicada exclusivamente a promover la alfabetización y las diversas campañas y estrategias aplicadas. El enfoque ha sido aislado de otras acciones multisectoriales por lo que no se han reflejado mayores cambios en la tasa de alfabetización. Cuando pueblo y gobierno trabajen juntos, cuando sector público y privado se unan para impulsar una solución innovadora y pertinente,

cuando todos los ciudadanos guatemaltecos dejen a un lado sus propios intereses y tengan una conciencia de nación, será el momento crucial en que Guatemala empiece a cambiar.

Además de las bases legales que se deben tomar en cuenta para crear los programas de alfabetización, es prioritario utilizar metodologías adecuadas que beneficien a un país multicultural, como lo es Guatemala. Actualmente, existen dos entidades encargadas de los programas de alfabetización: El Comité Nacional para la Alfabetización (CONALFA) y el "Movimiento Nacional para la alfabetización en Guatemala" (MONALFA). Estas dos organizaciones han utilizado metodologías que en algunos casos han sido beneficiosas, y en otros no. Por ello, es necesario hacer referencia a las atribuciones de cada institución ya mencionada, para tener un panorama general de los programas actuales y de la situación actual del país.

A raíz de la revolución de 1944 en Guatemala, se tuvo la concepción de que el analfabetismo era la causa primordial que había impedido una auténtica democracia en años anteriores. Desde ese año se han hecho innumerables esfuerzos por resolver el analfabetismo. Uno de los primeros pasos fue promulgar la Ley de Alfabetización, el 8 de marzo de 1945.

El 25 de septiembre de 1986 se declaró la alfabetización como asunto de urgencia nacional y se creó el Comité Nacional de Alfabetización-CONALFA, con una asignación formal del 1% del PIB. Por más de quince años, CONALFA estuvo como el principal responsable de la administración y ejecución de los programas de alfabetización. Ahora juntamente con el Movimiento Nacional para la Alfabetización en Guatemala, son los responsables de dichos programas. CONALFA se concentra en capacitar a todos los alfabetizadores, así como de

proporcionar los programas de trabajo y acreditar ante el Ministerio de Educación a todos aquellos que aprueben académicamente los programas de alfabetización.

Entre los objetivos que CONALFA ha establecido para el proceso de alfabetización en Guatemala se encuentran: **Educativos**, Superar el analfabetismo, disminuyendo los actuales indicadores cualitativos mediante estrategias innovadoras; **Económicos**, contribuir a la incorporación de las personas en el proceso de desarrollo económico y político del país; **Legales**, aplicar de manera efectiva la Ley de Alfabetización, para garantizar el derecho a la educación de jóvenes y adultos analfabetos; **Cobertura**, cubrir los 22 departamentos del país, en las áreas bilingüe y monolingüe.

Por su parte MONALFA, tiene a su cargo la inscripción de los alfabetizandos y la supervisión de los diferentes grupos alfabetizadores.²⁵ Los grupos participantes como alfabetizadores en este movimiento, son alumnos del último grado del nivel medio, pastorales de iglesias católicas, voluntariado y programas por radio, que hacen un total aproximado de 20,000 centros de alfabetización.

La estrategia del MONALFA se fundamenta específicamente en cuatro grandes acciones²⁶:

« ...

- Movilización social que involucra la participación de todos los sectores de la sociedad civil con el mismo objetivo.
- Atención prioritaria a la población mayahablante con énfasis en la mujer que reside en las áreas departamentales de Alta Verapaz, Baja Verapaz, Quiché, Sololá, Totonicapán, Huehuetenango, San Marcos y Petén, respetando sus valores culturales.
- Utilización de una Metodología de aprendizaje participativa, con materiales educativos que respondan a las necesidades e intereses de la población.
- Adaptación regional de los calendarios, días y horarios de trabajo al tiempo libre de las personas para incentivar su participación para evitar la deserción y ausentismo en épocas de producción»

²⁵ Entrevista Lic. Porres Movimiento Nacional de Alfabetización en Guatemala.

²⁶ www.mineduc.gob.gt/proyectos/monalfa

El programa actual de alfabetización inicia a partir de la inscripción de los alfabetizandos, seguidamente se provee al alfabetizador, las cartillas con los contenidos a enseñar. Al terminar con el programa, MONALFA proporciona las evaluaciones escritas, y CONALFA, la acreditación de dichas pruebas y la certificación de estudios aprobados, avalada por el Ministerio de Educación .²⁷

Dicho programa de alfabetización consta de dos fases. Una fase de alfabetización y otra de postalfabetización. En la fase inicial, se enseña al adulto o niño a leer y a escribir, y se les acredita con un equivalente de primer grado. Al aprobar el examen de esta fase se continúa con la postalfabetización que acredita al estudiante hasta el 6º. grado de primaria, donde se da el diploma correspondiente. Los contenidos de las cartillas utilizadas en los programas de alfabetización, hacen énfasis básicamente en seis áreas: Lenguaje y comunicación, Matemática aplicada, Recursos Naturales y Ambiente, Salud y Nutrición, Civismo y sociedad, y, Economía y Productividad.

Referente al programa de alfabetización anteriormente descrito, algunos opinan que el problema se debe "curar en salud", que el apoyo financiero debe ser empleado más productivamente en cobertura del nivel primario y pre-primario. y no en los adultos que ya han vivido y que de alguna forma ya están acomodados a una forma simple en la que no necesitan saber leer y escribir para poder desenvolverse en la vida diaria. Cuando se amplíe la cobertura del nivel primario se podrá comprobar, en algunos años que el índice de analfabetismo, en el país, se ha reducido. No solamente se trata de ampliar la cobertura, es necesario que la educación que se imparta sea de calidad y que el aprendizaje sea significativo para que no exista deserción escolar.

²⁷ Ibid.

En esta línea de pensamiento, cabe mencionar que no se puede ser drástico en no alfabetizar a los adultos que por diversos motivos no tuvieron acceso a la educación en su niñez. No se puede vedar la oportunidad de educación a quienes las circunstancias del país no les han favorecido con ser parte del proceso educativo. Circunstancias como el nivel de extrema pobreza, la falta de cobertura escolar y la escasez de empleo, entre otras, han sido señaladas como factores determinantes en el analfabetismo. Esto sería una aberración contra los derechos del ser humano, quien como tiene obligaciones, así tiene el derecho de recibir la oportunidad de superarse. En la situación de Guatemala, se debe actuar con base en los dos argumentos anteriores para así lograr el bien común.

En lo que se refiere a programas de alfabetización en Guatemala, el que conduce el gobierno actual ha sido rechazado por unos y apoyado por otros. En cuanto al programa actual en un periódico local se publicaron los propósitos del Ministerio de Educación, referentes al nuevo programa de alfabetización, donde los alumnos graduandos de las carreras del nivel medio, deberían alfabetizar como requisito para obtener el título correspondiente. Esta acción eliminaría del pensum, en cada carrera, la clase de seminario²⁸. Según el Acuerdo Ministerial 15-2001, los estudiantes que alfabetizarían serían instruidos por una comisión de alfabetización organizada en cada centro educativo. Esta comisión debía ser integrada por el director, quien sería el coordinador, y como mínimo dos miembros del personal docente.

Los estudiantes alfabetizarían en sus propias comunidades para no poner en riesgo su integridad física. Según la disposición ministerial, serían sujetos beneficiarios de la alfabetización, personas mayores de nueve años que no saben leer y escribir, o que demuestran un nivel muy bajo de aplicación en estas áreas.

Todos los graduandos alfabetizarían un mínimo de cinco personas analfabetas. Para ello deberían dedicar un tiempo no menor de 200 horas durante seis meses de su año escolar. El Ministro de Educación Mario Torres afirmó: «se debe consolidar la responsabilidad social a través de la alfabetización»²⁹

Cuando este programa se puso en marcha, los maestros (estudiantes de último año de diversificado) y alumnos a alfabetizar se reunieron en casas, colegios y otros, para impartir las clases. En algunos casos se impartieron las clases a diario con duración de una hora. En otros, en plan fin de semana. Esta modalidad dependió del acuerdo a que se llegó en cada institución que colaboró con dicho programa.

Aunque todas las campañas de alfabetización han sido criticadas, la que se desarrolla en la actualidad ha sido la que más polémica social ha despertado. Principalmente, se ha criticado que estudiantes del nivel medio sean los encargados de este proceso. Esto porque definitivamente, no tienen la preparación técnica necesaria para formar parte de un programa tan complejo como lo es la alfabetización. Además requiere de la aplicación de destrezas de enseñanza que no han sido desarrolladas en estos adolescentes. A pesar de ello hay que reconocer que en esta campaña se han beneficiado aquellos que por voluntad propia dedicaron su tiempo a su educación y superación, así como aquellos que fueron alfabetizados por educadores conscientes del proceso y del rol importante que formaban en el desarrollo del país.

En este sentido, cabe mencionar que según la Constitución de la República, todas las personas que saben leer y escribir tienen la obligación de enseñar a

²⁸ 2001 «Hay desconocimiento sobre la obligación de alfabetizar» La Hora [Guatemala]. 19 de enero

²⁹ ibid

quienes no los saben. Wagner, opina al respecto: "lo que parece haber resultado decisivo en la reducción del analfabetismo es un esfuerzo de largo aliento asumido por personas ya alfabetizadas, para llegar hasta quienes no habían tenido la oportunidad de ir a la escuela".³⁰

Además de los programas de alfabetización propuestos por el Ministerio de Educación del país, existen otras entidades que responsablemente han tomado la tarea primordial de la alfabetización. Este es el caso de PRONADE en las áreas rurales, también la Asociación Amigos del País y la Fundación Ramiro Castillo Love. Estas instituciones han aportado no sólo el apoyo educativo, sino financiero para que los programas se lleven a cabo. Esto denota el interés de muchos en el país por disminuir el índice de analfabetismo y contribuir a un mejor desarrollo de las potencialidades de cada ciudadano.

Los resultados en las campañas de alfabetización pudieran ser más alentadores si todos los alfabetizandos estuvieran conscientes de continuar con el plan de post-alfabetización que proponen los diferentes programas de alfabetización. Según MONALFA existen programas rigurosos al respecto, pero en la práctica puede observarse que generalmente las personas son alfabetizadas sin tener un apoyo posterior. Los alfabetizados son adultos que deben ser guiados así como se hace en la escuela primaria. En la mayoría de los casos, el proceso de alfabetización de muchos centros termina al enseñar a leer y escribir, posteriormente no existe una retroalimentación, ni el desarrollo de destrezas necesarias para la vida.

Con base en lo anterior, se opina que debe existir un aprendizaje significativo para los alfabetizandos, pero en algunos casos es lo contrario. Se instruye

³⁰ Artículo sobre alfabetización. Otto Galindo. Fundación Ramiro Castillo Love.

someramente a los alfabetizados en la lecto-escritura, el cálculo y en las áreas básicas de Estudios Sociales y Ciencias Naturales. Se enseñan de manera aislada los contenidos, los cuales no despiertan el interés ni llenan las necesidades de los que necesitan esta educación. Se utilizan cartillas proporcionadas por MONALFA, iguales para todas las regiones, en un país de tanta diversidad cultural y riqueza topográfica, climática y productiva. También se utilizan carteles elaborados por los alfabetizadores, que en su mayoría carecen de una didáctica apropiada.

En cuanto a la necesidad imperante de programas de alfabetización en el país, existe conciencia ya entre algunos sectores del país. Conciencia acerca de que el problema del analfabetismo en Guatemala va más allá del carácter pedagógico, y que tiene íntima relación con las condiciones económicas, políticas, sociales y culturales de la sociedad. Con el afán de erradicar el problema, se han diseñado diferentes estrategias, pero ¿cuál es la mejor para el entorno del país? Esta pregunta solo puede contestarse, al tomar en cuenta las necesidades e intereses de los adultos afectados, y al impulsar otras medidas dentro del contexto político, económico y social que ha vivido el país.

«Para que un programa de alfabetización sea eficaz, su forma y contenido debe ser suficientemente diverso; debe de tomar en cuenta las diferencias de edad, sexo, condición y medio ambiente, así como el interés de los propios adultos, sus motivaciones y las posibilidades inmediatas de empleo.»³¹

Guatemala, exige en su desarrollo, un proceso de alfabetización donde los resultados sean observables a corto y mediano plazo. Por ello es necesario combinar técnicas tradicionales y modernas, así como el apoyo de personal calificado para la ejecución de los programas. Este proceso educativo debe

³¹ Herrera, Luis A. *Apuntes breves acerca de la alfabetización en Guatemala* (Guatemala, UNESCO, 1978) Pág. 82.

beneficiar a los 22 departamentos del país, por eso es necesario la utilización de los medios de comunicación como la televisión y la radio para sensibilizar a los ciudadanos y también como un medio para la alfabetización.

En este sentido, como un apoyo a los programas de alfabetización que se creen en el futuro, es necesario hacer referencia a la acción educativa que propone Paulo Freire. Aunque desde sus inicios los programas de alfabetización se basan en esta teoría educativa, es necesario dar a conocer conscientemente a cada alfabetizador cuáles son estas bases. La teoría freireriana promueve un método educativo basado en la motivación, destinada ésta a lograr que las personas tomen conciencia de su situación y de las posibilidades y responsabilidades que tienen de capacitarse. Esto con el objetivo principal de elevar su calidad de vida, así como lograr una participación activa en la transformación social de su nación. El método de Freire es llamado "**Método Psicosocial**" y muchos de los programas lo mencionan en sus fundamentos conceptuales, sin embargo, la aplicación sigue reflejando procedimientos tradicionales. Por tal motivo, y por la importancia de las aportaciones de Freire se sigue recomendando su metodología en este ensayo.

Para Freire es importante el desarrollo de la "**conciencia crítica**", destreza que deben perseguir todos los programas de alfabetización. Esta se logra únicamente a través del diálogo, el debate y la discusión grupal sobre situaciones actuales de orden económico, político y social. En este caso, los centros de alfabetización se convierten en lo que Freire denomina "CÍRCULO DE CULTURA O CÍRCULO DE DISCUSIÓN". Este se forma con un grupo de personas interesadas en una tarea común de aprendizaje, donde cada uno está consciente de su propia formación y de la educación de los demás.

Con base en lo anterior, los programas de alfabetización deben tener como objetivo, que los analfabetas superen su estado y adquieran conciencia personal y de nación, de manera racional y crítica. Esto con el fin de promover una participación activa dentro de la transformación social. Así mismo, propiciar que la población sea capaz de participar racional, crítica y democráticamente en el desarrollo presente y futuro de su país. Por último, los programas de alfabetización deben lograr que los adultos aprendan a leer y escribir rápidamente, como una solución efectiva a sus problemas cotidianos.

En este método es importante desarrollar una serie de actividades que despierten, en el analfabeta, el deseo de participar en el programa de alfabetización. Estas actividades deben ser encaminadas a través de la observación, análisis y descripción de carteles, así como a través de discusiones. Por ejemplo, para la enseñanza de la palabra CASA, puede hacerse de la siguiente manera: primeramente reflexionar sobre la importancia de la vivienda y cuál es la realidad sobre el tema en el país, cuáles son los tipos de vivienda que existe y cómo se puede adquirir. Luego iniciar una discusión, respondiendo a preguntas como: ¿qué debe tener una casa para que sea confortable, ¿tienen casa todos los habitantes de Guatemala? Sí, no, ¿por qué?, ¿dónde y por qué faltan casas? Todo este proceso hace más significativo y efectivo el aprendizaje.

La educación para Freire consiste en darle al educando conciencia para asumir su rol dentro de la sociedad. Es una forma de percibir su realidad social, al hacerlo la persona está haciendo historia, es un protagonista de la historia de su país. La educación es un proceso dinámico, un proceso de acción de parte de las personas, no sólo una reflexión, sino una actividad orientadora a transformar a través de esa acción humana. En esta pedagogía liberadora, el educador no es el que transmite la realidad, sino que es el educando el que la descubre por sí mismo, donde no es

sólo una producción de conocimientos nuevos, sino una apropiación de los conocimientos ya obtenidos, para producir nuevos.

Al apoyarse en las ideas de Freire se llega a la conclusión que el alfabetizador y el alfabetizando deben enfrentar juntos el acto de conocer. La misión del educador es despertar el juicio crítico del educando para guiarlo en la tarea de la realización del ser personal a través de la creatividad. La actividad educativa se realiza por medio del diálogo comprensivo, confiado, enmarcado en un mutuo respeto, de ayuda y colaboración.

En otro sentido, para lograr el desarrollo del país, no basta con la erradicación del analfabetismo a través de "campañas relámpago de alfabetización", como es evidente en la actualidad. Antes que erradicar los efectos se debe trabajar sobre las causas del problema. Si existe una mayor cobertura en el nivel primario, con un índice menor de deserción, en un futuro serán menos los analfabetas en el país.

Por otra parte, en la actualidad se manejan cifras, cantidades, y porcentajes como indicadores en la erradicación de la alfabetización, pero en algunos casos se descuida la calidad que es un factor primordial. Se quieren ver resultados a muy corto plazo, pero que de aquí en pocos años será lo mismo, porque los niños del presente serán los jóvenes y adultos analfabetas del mañana. Si no se educa a temprana edad y se amplía la cobertura a nivel nacional, los esfuerzos económicos y sociales de la actualidad serán vanos.

Como una propuesta en el caso específico de Guatemala, los programas de alfabetización deben constituir una estrategia integral que busque fortalecer y promover en los individuos el desarrollo de conocimientos, actitudes, y valores. Así mismo que permita la comprensión y toma de conciencia adecuada de los procesos

socioculturales y ambientales para el mejoramiento de la calidad de vida dentro del concepto de desarrollo humano sostenible.

Con base en las acciones de la Asociación Mayalán, se pueden adoptar como características principales de un programa de alfabetización, las siguientes³²:

- «* La preservación y valorización de nuestras costumbres mayas
 - * La concienciación y formación política
 - * El mejoramiento de las condiciones inmediatas de nuestra vida (salud, nutrición, etc.)
 - * El mejoramiento de nuestras habilidades técnicas, tanto en la producción de manualidades como la administración de nuestras organizaciones y proyectos productivos»

Para que los programas de alfabetización sean exitosos es necesario que la población encuentre significado en dicho proceso. Esto se refiere tanto a alfabetizadores, como a alfabetizandos. El aprendizaje no se debe limitar estrictamente a desarrollar destrezas de lecto-escritura y cálculo, sino a redundar en integrar al individuo a su comunidad y elevar su nivel de vida. En lo que se refiere a los alfabetizadores, antes que alfabetizar, deben estar conscientes de la parte fundamental que son para este proceso y el desarrollo del país, y no tomarlo como requisito para la promoción de un grado académico.

Como ya se mencionó, la alfabetización debe desarrollar diferentes destrezas para que el proceso tenga repercusiones en el país. Estas destrezas deben promover la capacidad de:³³ comprender, pasar de un horizonte de comprensión a otro; de localizar, procesar y utilizar información; de ejercitar procesos de análisis y síntesis; de buscar causas, relacionarlas y prever consecuencias; de pensar en

³² www.thefoundry.org

³³ Gutiérrez, Francisco. *La mediación Pedagógica para la Educación Popular* (Costa Rica, 1994) Pág. 5

totalidad; de expresarse, comunicarse, relacionarse y trabajar con los demás; de enfrentar y resolver problemas; de evaluar situaciones y de tomar decisiones.

Una educación que no intenta siquiera desarrollar esas capacidades, no aporta en lo absoluto al desarrollo integral del educando. Por esta razón, es que los programas actuales de alfabetización carecen de valor y de significado tanto para alfabetizadores, como para alfabetizandos. En cualquier momento de la cotidianidad de la vida es necesario poner en práctica aquellas destrezas que provean recursos para analizar, expresarse, evaluar y tomar decisiones que beneficien al individuo y a la comunidad. Dentro de esa línea las estructuras más favorables que beneficien la educación se pueden tomar en cuenta bajo diferentes puntos de vista: político, económico, social, profesional e institucional.

Las estructuras desde el punto de vista político, tienden a garantizar la participación efectiva de cada ciudadano en la adopción de decisiones en todos los niveles de la vida social : de la economía, de la política y de la cultura. Desde el punto de vista económico, apuntan a un desarrollo independiente y armonioso de cada uno de los integrantes de la sociedad y no a un crecimiento ciego y dependiente. Desde el punto de vista social, no se toma la educación como un privilegio de clase para ciertos sectores, sino como una necesidad nacional. Desde el punto de vista profesional, se garantiza a las comunidades una capacidad para el acceso y la utilización de la tecnología. Desde el punto de vista institucional, se favorecen las acciones de las personas en el desempeño de su empleo.

Básicamente, los programas de alfabetización pueden encaminarse hacia los siguientes cuatro enfoques:

- a) En cuanto a los contenidos: Partir de **"lo que yo soy, lo que nosotros somos"**.
- b) En cuanto a los objetivos: Apuntar no solo a la "reparación", por así decirlo, sino también a lo propositivo. La búsqueda de la transformación social desde el desarrollo local, para mejorar la calidad de vida, encontrando así, la mejoría de la propia comunidad.
- c) En cuanto a los actores o destinatarios: Enfocarse en el sector campesino, aborigen, mujeres y jóvenes.
- d) En cuanto a la articulación con otros sectores: La cobertura en los programas puede crecer si se toman en cuenta otros sectores como por ejemplo la industria y la iglesia.

«Para que la alfabetización sea posible es necesario que la población analfabeta le encuentre significado. El aprendizaje no debe reducirse a saber leer y escribir sino debe girar hacia la comprensión del contexto, el análisis y la participación ligada a la organización y el trabajo que permite elevar el nivel de vida. Es importante resaltar el significado de la alfabetización como una forma de luchar contra la discriminación cultural y social, especialmente económica. Para ello, es importante replantear el modelo metodológico del proceso de alfabetización acorde con los objetivos de la Reforma Educativa y al nuevo modelo de nación y desarrollar procesos de capacitación productiva ligados a la alfabetización, de manera que se contemplen y se conviertan en un atractivo para ser alfabetizado y una forma de mejorar las condiciones de vida»³⁴

Con base en el argumento anterior de la Reforma Educativa, los programas de alfabetización deben sustentarse en los pilares de la Educación que propone la UNESCO. Estos van más allá de una simple instrucción académica, toman en cuenta, entre otras, las diferencias individuales, el aprendizaje significativo y el bien común. La Comisión de Educación para el siglo XXI presidida por J. Delors, en su informe para la UNESCO, afirma que:

³⁴ Comisión Paritaria de Reforma Educativa. *Diseño de Reforma Educativa*. (Guatemala 1998) Pág. 76

« la educación tiene un papel fundamental para conseguir los ideales de paz, libertad y justicia social y conseguir el desarrollo continuado de las personas y sociedades. Propone cuatro ejes o pilares sobre los cuales debe estructurarse la educación: aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a convivir y aprender a ser. Los presenta como un conjunto y afirma que todos deben recibir la misma atención.»³⁵

Los programas de alfabetización deben cubrir las siguientes necesidades de los analfabetas: a) Necesidad de autoestima y valoración; b) Necesidad de interacción; c) Necesidad de mostrarse y expresarse frente a otros; d) Necesidad de conocimientos técnicos como el aprender algún oficio que les permita subsistir económicamente; e) Necesidad de conocer normativas, leyes y derechos; f) Necesidad de salud; g) Necesidad de reflexión y búsqueda de resolución de problemas. En este sentido se hace referencia a Paulo Freire que opina:

«La alfabetización básica es puramente mecánica. Fue descubierta como una necesidad para el proceso productivo... Un cocinero necesita una técnica para tener éxito en su profesión. Pero él/ella también necesita estar facultado políticamente para ejercer su ciudadanía, para participar en la sociedad...»³⁶

«La alfabetización y la pos-alfabetización implican esfuerzos en el sentido de una correcta comprensión qué es la palabra escrita, el lenguaje, y sus relaciones con el contexto de quien habla y de quien lee y escribe, comprensión por tanto de la relación entre "lectura" del mundo y lectura de la palabra...»³⁷

Existen tres aspectos que deben ser tomados en cuenta en los programas de alfabetización: la motivación, las relaciones de comunicación y el aprendizaje cooperativo. Estos pueden ser utilizados como parte de las estrategias de enseñanza de los alfabetizadores.

La "**motivación**" forma parte importante en el proceso de alfabetización. Para que se produzca un aprendizaje activo y creativo es necesario el desarrollo de una

³⁵ Informe de la UNESCO para la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI. *La Educación encierra un tesoro*. (Santillana UNESCO Madrid, 1996)

³⁶ www.eurosur.org

elevada motivación personal hacia este proceso; en ella tienen un papel primordial las **"relaciones de comunicación"** que se establezcan para el desempeño de la actividad. Comprender el aprendizaje como un proceso de comunicación implica, la utilización de diálogo y del trabajo conjunto profesor- alumno y alumno- alumno en el proceso de construcción de conocimiento.

El aprendizaje debe ser **"cooperativo"**. Esto se refiere a la organización de grupos pequeños, de manera que todos los estudiantes puedan participar y trabajen juntos para maximizar su propio aprendizaje y el del resto. En este caso existe una interdependencia positiva en la obtención de los objetivos de los alfabetizandos, ellos y ellas perciben que pueden alcanzar sus objetivos de aprendizaje si otras personas del grupo también alcanzan sus objetivos.

Actualmente, los programas de alfabetización son procesos de instrucción sin mayor aprendizaje significativo, pues la enseñanza se presenta aislada de las necesidades e intereses de los involucrados. Instrucción no es lo mismo que educación, la instrucción se refiere en exclusiva, al pensamiento, y la educación principalmente a los sentimientos. Sin embargo, no hay buena educación sin instrucción, por ello debe hacerse énfasis en la fusión de ambas. La calidad humana, las acciones en beneficio de la comunidad y las cualidades morales son realizadas por las cualidades inteligentes.

En este punto, cabe mencionar algunos argumentos basados en los escritos de José Martí:³⁸ El pueblo que es más feliz es aquel que tiene mejor educados a sus hijos, en instrucción de pensamiento y en la dirección de sentimientos. Por eso el hombre, al venir a la tierra, tiene derecho a que se le eduque, y después, en pago,

³⁷ www.hottopos.com/vdletras4/

³⁸ www.filosofia.cu/marti/

él debe contribuir a la educación de los demás. A un pueblo ignorante puede engañársele con la superstición y hacérsele servil. Un pueblo instruido será siempre fuerte y libre. Un pueblo de hombres educados, será siempre un pueblo de hombres libres. La educación es el único medio de salvarse de la esclavitud. Tan repugnante es un pueblo que es esclavo de hombres de otro pueblo, como esclavo de hombres de sí mismo.

En cuanto a las modalidades en los programas de alfabetización se sugieren algunas opciones. Estas deben ser supervisadas y apoyadas por CONALFA Y MONALFA:

- A) Cada maestro en servicio puede alfabetizar a una persona por año. Aproximadamente son 100,000 maestros en la República, esto indica que serían aproximadamente 100,000 personas alfabetizadas conscientemente, al año.
- B) Cada institución educativa puede formar un centro de alfabetización donde los educadores sean maestros y directores, incluyendo voluntariamente, a padres y alumnos.
- C) Cada estudiante, previo a obtener un título universitario, podría alfabetizar a una persona como parte de su trabajo de graduación.
- D) Las iglesias de las diferentes religiones pueden alfabetizar a cinco personas como mínimo al año.
- E) Las municipalidades de cada departamento pueden alfabetizar un mínimo de 100 personas en adelante, dependiendo de la cantidad de habitantes que posea.

Muchas son las opciones que se pueden dar para mejorar los programas de alfabetización, pero esto será sólo un sueño si todos los ciudadanos guatemaltecos no toman conciencia del papel importante en el desarrollo del país. Por ello, en la implementación de nuevos programas de alfabetización es importante el rol que

juega el educador en la labor alfabetizadora, porque gran parte del éxito del programa depende del alfabetizador. Según la Reforma Educativa, las características que debe poseer un educador en los programas de alfabetización son:

- ...facilitadores de la formación de ciudadanos con visión política para la construcción de la democracia, en condiciones pluralistas, pluriculturales y multiétnicas.
- Propician un ambiente democrático de enseñanza aprendizaje, respetuoso de los derechos humanos y de la diversidad cultural, y las relaciones interpersonales basadas en el respeto mutuo.
- Propician un ambiente estimulante para el aprendizaje, centrado en el educando y su cultura, facilitan el análisis crítico, la expresión de la opinión personal y la creatividad.
- Promueven el desarrollo de actividades escolares y extraescolares vinculadas con temas significativos para la vida, desarrollo, el trabajo y la cultura.
- Desarrollan con sus estudiantes, proyectos que mejoran la calidad de la enseñanza-aprendizaje y promueven el desarrollo comunitario.
- Aplican metodologías didácticas y materiales actualizados y superación profesional constante.
- Están compenetrados del proceso de Reforma Educativa, mantienen una actitud de apertura hacia nuevas opciones e impulsan procesos de cambio.
- Tienen capacidad para trabajar en equipo con autoridades y miembros de la comunidad. Están orgullosos de su propia identidad cultural y respetan la identidad cultural de los demás.»³⁹

El perfil propuesto describe personas con amplia preparación académica, experiencia en educación, relaciones humanas y compromiso social, precisamente el recurso humano que el país no ha logrado formar por la falta de oportunidades educativas, entre otros factores. Al contrastar este perfil con las características de la mayoría de jóvenes de nivel medio, es fácil establecer que están muy lejos de llenar todos los requisitos.

No solamente el perfil del educador es importante en los programas de alfabetización, el adulto, como sujeto principal de dichos programas, debe ser tomado en cuenta como una persona con necesidades, intereses y responsabilidades, al igual que cualquier ser humano. Para entender al adulto es

³⁹ Ibid. Pág. 45

necesario conocer como es su desarrollo, por ello, se hace referencia a la definición de algunos autores:

«

- GOELLIN define al adulto como un ser maduro cuyo desarrollo afectivo, mental, sensorial, motor, sexual se ha completado, aunque a veces no muy bien.
- KHOLER sitúa al adulto como salido de la adolescencia y en camino hacia la vejez; ser en desarrollo histórico con quien continúa, o deberá continuar, la individualización de su ser y de su personalidad.
- ROQUE LUDOJOSKI define adulto al individuo considerado como un ser en desarrollo histórico, y el cual ha heredado una infancia, ha salido de la adolescencia y está en el camino hacia la vejez.
- R. GARCÍA define adulto a la persona que puede valerse por sí
- mismo y quien desarrolla una función social económica en su comunidad.
- C. OVALLE lo define como alguien que ha adquirido un equilibrio emocional a través del cumplimiento de sus deberes y obligaciones ante una sociedad.
- J.C. CALLEJAS dice que adulto es la persona que tiene más de 23 años, que tiene una personalidad formada y gusta de cosas concretas, claras y prácticas.»

Entre las definiciones anteriores, Kholer y R. García son los que proponen conceptos que más se acercan a las necesidades del país. Describen al adulto guatemalteco con sus necesidades e intereses. Pueden tomarse como base estas definiciones para entender mejor al adulto y crear programas que vayan de acuerdo con su beneficio. El adulto al igual que el niño y el adolescente tiene un proceso en el aprendizaje influenciado por eventos externos. A continuación se presenta en un cuadro, la síntesis sobre lo que es el proceso de aprendizaje, dentro de la teoría de Robert Gagné. Este modelo puede ser utilizado como base para la formulación de metodologías apropiadas en los programas de alfabetización.

El cuadro está dividido en tres columnas. La primera da el nombre de las siete etapas de aprendizaje de la teoría de Gagné. La segunda columna dicta los procesos que se llevan a cabo en cada etapa. Por último, en la tercera columna, se describen los eventos que pueden ejercer influencia en cada uno de los procesos señalados.

ETAPA DE APRENDIZAJE	PROCESO	EVENTOS EXTERNOS QUE EJERCEN INFLUENCIA
MOTIVACIÓN	Expectativa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comunicación del objetivo por realizar. 2. Confirmación previa de la expectativa a través de una experiencia exitosa.
COMPRENSIÓN	Atención Percepción selectiva	<ol style="list-style-type: none"> 1. Modificación en la estimulación para atraer la atención. 2. Aprendizaje previo de percepción. 3. Indicaciones diferenciales adicionales para la percepción.
ADQUISICIÓN	Acceso a la información	Proyectos sugeridos para él desconocidos.
RETENCIÓN	Almacenar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyectos sugeridos para la recuperación. 2. Indicaciones para la recuperación.
GENERALIZACIÓN	Transferencia	Variedad de contexto para las indicaciones dirigidas a la recuperación.
ACTUACIÓN	Respuesta	Casos de actuación (ejemplos)
REALIZACIÓN	Fortalecimiento	Realimentación informativa que proporciona constatación o comparación con un modelo

El aprendizaje de la lectura y la escritura del adulto debe ser la base para la adquisición de nociones útiles para la elevación inmediata del nivel de vida. La lectura y

la escritura deben servir no sólo para la adquisición de conocimientos elementales de tipo general sino para la preparación para el trabajo y el aumento de la productividad. Esto para una participación más activa en la vida cívica, una mejor comprensión del mundo, y para facilitar su acceso al mismo, sin ningún tipo de desventajas.

Por último, antes de emprender una labor educativa con los adultos se debe determinar cuáles son los conocimientos básicos que se poseen en la comunidad. Con base en ello, planificar y organizar las actividades con la participación de los educandos. También se debe evaluar tanto los productos como los procesos de aprendizaje; así como, desarrollar estrategias que coloquen la escuela al servicio real de la comunidad.

Finalmente, la escuela debe poseer el papel de institución impulsadora de transformaciones en la realidad social. Debe diseñar y ensayar modelos curriculares y métodos de aprendizaje. También debe realizar materiales educativos de apoyo, así como procedimientos de evaluación. De lo anterior, debe registrar y analizar las ventajas y las desventajas de las correspondientes aplicaciones. No se debe descartar el hecho de coordinar e integrar sus tareas con agentes de otras áreas, no específicamente educativas y con miembros de la comunidad.

La responsabilidad de alfabetizar es de todos los guatemaltecos. Responsabilidad que implica, decisión y acción por parte de todos los sectores. Además es el único camino para el desarrollo que el país necesita. Por ello, todos los que se dicen ser guatemaltecos deben tomar conciencia del papel importante que juegan en su comunidad. Sólo así se podrá hacer un cambio dirigido hacia el bien común. *"EDUCAR ES ENSEÑAR Y APRENDER A VIVIR Y A CONVIVIR"* (UNICEF)

REFERENCIAS

1. Acuerdos de Paz (3ª. Edición, Guatemala, 1998)
2. Bholá, H. S. *La evaluación de proyectos programas y campañas de alfabetización para el desarrollo*. UNESCO Santiago Chile 1992
3. Comisión consultiva para la Reforma educativa. *Plan de Gobierno Sector Educación 2000 – 2004*. Julio 2000 Guatemala.
4. Comisión paritaria de Reforma educativa. *Diseño de Reforma Educativa* (Guatemala, 1998)
5. Conalfa/USE/Mineduc. *Compendio de materiales de formación para capacitadores en el movimiento para la alfabetización en Guatemala*. Guatemala, 2002.
6. Conferencia Mundial de Alfabetización de 1996. "La alfabetización en marcha"
7. Constitución Política de la República de Guatemala.
8. Freire, Paulo. *La Naturaleza política de la educación*. (Edit. Paidós España, 1990)
9. Funcede/Fundación Soros. *La alfabetización en los municipios de Guatemala* (Guatemala, 2000)
10. Gobierno de la República, Ministerio de Educación. *Plan General 2000-2004. Movimiento nacional para la alfabetización en Guatemala* (Guatemala, 2000)
11. Gutiérrez, Francisco. *La mediación Pedagógica para la Educación Popular* (Costa Rica, 1994)
12. Herrera, Luis A. *Apuntes breves acerca de la alfabetización en Guatemala* (Guatemala, UNESCO, 1978)
13. Ley de Educación Nacional.
14. Mineduc. *Movimiento Nacional para la Alfabetización en Guatemala. Plan General 2000 –2004*. (Mineduc – Conalfa, 2000)

16. Ministerio de Educación. *Acuerdo Ministerial Número 15-2001*. Guatemala, 6 de febrero de 2001.
17. Mogal. *Manual para alfabetizadores*. Guatemala 1981. MINEDUC
18. UNESCO. Informe de la UNESCO para la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI. *La Educación encierra un tesoro*. (Santillana UNESCO Madrid, 1996
19. Entrevista con Lic. Porres Movimiento Nacional de Alfabetización en Guatemala.
20. «Hay desconocimiento sobre la obligación de alfabetizar» La Hora [Guatemala]. 19 de enero de 2001
21. Artículo: *De regreso a clases*. Otto Galindo. Fundación Ramiro Castillo Love
22. Artículo: *Cómo se alfabetiza a una persona*. Otto Galindo. Fundación Ramiro Castillo Love
23. Artículo: *Y qué ha sido de la alfabetización en Guatemala*. Otto Galindo. Fundación Ramiro Castillo Love
22. Guía del Mundo. Educación. El sueño de ser inacabado. Recuperado de: <http://www.eurosur.org/guiadelmundo.bak/temas/educacion/index.htm>
23. Educación Popular. José Martí. Recuperado de: www.filosofía.cu/marti/
24. Alfabetización: Del concepto a la práctica pedagógica. Silvia M. Gaspariani. Recuperado de: <http://www.hottopos.com/vdletras4/silvia.htm>
25. Diario La Hora. La alfabetización y el estudiante. Hay desconocimiento de la obligación de alfabetizar. 12 de febrero de 2001. Recuperado de: www.lahora.com.gt
26. Gobierno de Costa Rica. Planes de Educación. Recuperado de: www.mideplan.gob.cr/pnd/
27. Estrategias del Ministerio de Educación de Guatemala. Recuperado de: www.mineduc.gob.gt/proyectos/monalfa

28. Algunas herramientas para la educación de adultos: comunidad educativa y aprendizaje cooperativo. Recuperado de:
<http://www.monografias.com/trabajos10/herra/herra.shtml>
29. Educación Popular. Asociación Mayalán. Recuperado de: www.thefoundry.org
30. A propósito de alfabetizar. Armando de la Torre. Recuperado de:
www.playdesglobal.com/textos/publicaciones
31. Brasil. Planes de alfabetización. Recuperado de:
http://www.ipm.org.br/analf_biblio2d.htm